

ISSN 2411-7609

DOI: 10.17117/na.2015.08

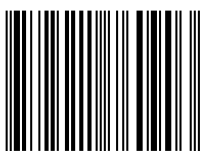
<http://ucom.ru/doc/na.2015.08.pdf>

Научный альманах

N 8 (10) · 2015

Science almanac

ISSN 2411-7609



9 772411 760903



<http://ucom.ru/na>



DOI: 10.17117/na.2015.08.1649

<http://ucom.ru/doc/na.2015.08.1649.pdf>

Поступила (Received): 31.08.2015

**Мухаметзянова Л.Р., Шаяхметова
Лейсан Х. Шаяхметова Лилия Х.**

**Имена прилагательные с семантическим компонентом
«вкус» в английском и русском языках**

**Mukhametzyanova L.R., Shayakhmetova Leysan Kh.,
Shaiakhmetova Liliia Kh.**

**The adjectives with semantic component “taste”
in the English and Russian languages**

Статья посвящена сопоставительному изучению имен прилагательных с семантическим компонентом «вкус» в английском и русском языках на материале словарных источников

Ключевые слова: имя прилагательное, семантический компонент, вкус, русский язык, английский язык

The article is devoted to the comparative study of the adjectives with the semantic component «taste» in the English and Russian languages on the material of the dictionary sources

Key words: adjective, semantic component, taste, russian, english

Мухаметзянова Лейла Руслановна

*Кандидат филологических наук, доцент
Казанский (Приволжский) федеральный
университет
г. Казань, ул. Татарстан, 2*

Mukhametzyanova Leilya Ruslanovna

*Candidate of Philological Sciences, Associate
Professor
Kazan federal university
Kazan, Tatarstan st., 2*

Шаяхметова Лейсан Хабировна

*Кандидат филологических наук, доцент
Казанский (Приволжский) федеральный
университет
г. Казань, ул. Татарстан, 2*

Shayakhmetova Leysan Khabirovna

*Candidate of Philological Sciences, Associate
Professor
Kazan federal university
Kazan, Tatarstan st., 2*

Шаяхметова Лилия Хабировна

*Ассистент
Казанский (Приволжский) федеральный
университет
г. Казань, ул. Татарстан, 2*

Shaiakhmetova Liliia Khabirovna

*Assistant
Kazan federal university
Kazan, Tatarstan st., 2*

Имена существительные с семантическим компонентом «вкус» относятся к разряду конкретной лексики, то есть лексики, которая может быть воспринята чувственно-наглядным образом. Особенностью этого класса слов является наличие эмпирического компонента значения. По И.А. Стернину этот компонент можно назвать «обобщенным чувственно-наглядным представлением о предмете» [1, с. 32].

В толковом словаре С.И. Ожегова слово «вкус» имеет два значения:

«ВКУС, -а (-у), м. 1. Одно из внешних чувств человека и животных, органом которого служит слизистая оболочка языка и полости рта. 2. Ощущение на языке, во рту или свойство пищи, являющееся источником этого ощущения.

ВКУС 2, -а, м. 1. Чувство, понимание изящного, красивого. 2. Склонность, пристрастие к чему-н. Иметь в. к чему-н. 3. Стиль, манера (разг.). Танец в испанском вкусе. II прил. вкусовой, -ая, -ое (ко 2 знач.). Вкусовые оценки» [2].

В основе нашего анализа лежит первое значение имени существительного «вкус», которое, как мы видим, включает в себя два крупных компонента. В первом заключается информация о внешней по отношению к слову действительности, во втором – о собственно языковых признаках слова. Первый из них представляет собой лексическое значение слова (закрепленное словом отражение внеязыковой действительности), второй – структурно-языковое значение (отражение в слове языковой действительности). В нашем случае, имя существительное «вкус» включает два равных когнитивных значения.

Для выявления понятийного аспекта слова «taste» в английском языке, мы проанализировали словарные статьи 4-х словарей: «Chambers's Dictionary» edited by William Geddie [3]; «Webster's Seventh New Collegiate Dictionary» [4]; «Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English» Хорнби А.С [5]; «The American Heritage Dictionary of the English Languages» by William Morris [6].

По результатам нашего исследования, всеми словарями выделяются значения: *taste – комбинация ощущений на языке, во рту или свойство пищи, являющееся источником этого ощущения, определяющиеся благодаря вкусовым рецепторам.* Упоминания о первом значении «как одно из внешних чувств человека или животного, органом которого служит слизистая оболочка языка и полости рта» не было найдено. Это позволяет нам взять за основу исследования только один из компонентов значения, который имеет место быть как в русском, так и в английском языке.

При отборе имен прилагательных, описывающих вкус в английском и русском языках, мы исключили производные от основных прилагательных (*сладенький, кисловатый, слащавый, слабосоленый, неострый и т.п.*), многозначные «универсальные» имена прилагательные, описывающие множество предметов или явлений (*приятный, хороший, отвратительный и т.п.*), а также многочисленные отымённые прилагательные, образованные от наименований еды и напитков (*перечный, медвяный, медовый, сливочный и т.п.*) Мы нашли целесообразным рассмотреть имена прилагательные, которые в основном своем значении характеризуют вкус как таковой, безотносительно той или иной пищи или напитка. К тому же мы обошли стороной имена прилагательные, характеризующие физические качества еды и напитков, например, *жесткий, мягкий, хрустящий, грубый, холодный, горячий и т.п.*

В английском языке мы отобрали для анализа 23 имен прилагательных с семантическим компонентом «вкус»; *acrid, appetizing, bitter, salty, brackish, dainty, delicious, distasteful, flavourless, hard, insipid, mawkish, mellow, palatable, palative, sapid, savoury, tasty, toothsome, unpalatable, unsavoury, vapid, yummy.*

В русском языке для анализа было отобрано 18 имен прилагательных с семантическим компонентом «вкус»: вкусный, сладкий, острый, кислый, горький, соленый, приторный, пресный, терпкий, пряный, лакомый, прогорклый, пикантный, вяжущий, свежий, сочный, смачный, ядреный.

Следовательно, уже на начальном этапе исследования можно сделать вывод о том, что имена прилагательные с семантическим компонентом «вкус» встречаются крайне редко в обоих словарях, даже если учитывать, что таких прилагательных больше в английском языке, чем в русском.

Проанализировав имена прилагательные с семантическим компонентом «вкус» с точки зрения словообразования, были выявлены наиболее типичные способы образования имен прилагательных в английском и русском языках. Суффиксальный и префиксальный способы образования слов являются основными для лексики данного типа. Частотными суффиксами для данного лексической группы оказались: *y, less, al, ful, able, ист, ян, н*.

Подводя итоги нашей исследовательской работы, можно сказать, что, несмотря на множество научных исследований в области семантики, остается несметное количество неизученных, актуальных вопросов. Проблема слова не может считаться полностью раскрытой, так как структура и содержание слова разнообразно в языках с дифференцированными системами и на разных этапах исторического развития языка. Несмотря на все трудности при анализе разнообразных структур слов, нужно помнить, что слово является тем самым фундаментом, без которого невозможно было бы само существование языка. И потому изучение слова является актуальным для всех отраслей лингвистики.

Список используемых источников:

1. Стернин И.А. Проблемы анализа структуры значения слова. Воронеж: ВГУ, 1979. 122 с.
2. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка. Москва: Мир, 2011. 736 с.
3. *Chambers's Twentieth Century Dictionary, edited by William Geddie, 1952.*
4. *Webster's Seventh New Collegiate Dictionary, 1966.*
5. *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English.*
URL: <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
6. *Morris William, The American heritage dictionary of the English language. Boston: Houghton Mifflin Company, 1979.*

© 2015, Мухаметзянова Л.Р., Шаяхметова
Лейсан Х. Шаяхметова Лилия Х.
Имена прилагательные с семантическим
компонентом «вкус» в английском и русском
языках

© 2015, Mukhametzyanova L.R., Shayakhmetova
Leysan Kh., Shaiakhmetova Liliia Kh.
The adjectives with semantic component "taste" in
the English and Russian languages

DOI: 10.17117/na.2015.08.1652

Поступила (Received): 31.08.2015

<http://ucom.ru/doc/na.2015.08.1652.pdf>

Никонова Ю.А.
К вопросу о проблеме сквернословия
в современном обществе

Nikonova Yu.A.
On the issue of the problem of foul language in the modern society

В статье рассматривается проблема нравственной деградации русского народа, одной из примет которой является повсеместное распространение вируса сквернословия.

Сквернословие стоит в одном ряду с общепринятыми человеческими пороками, оно легко перенимается и вырождает нравственность народа. Автор подчеркивает необходимость бережного отношения к родному языку и борьбы с эпидемией сквернословия в нашей стране посредством нравственного воспитания и образования

Ключевые слова: сквернословие, нравственная деградация, нравственные пороки, язык, нравственное воспитание

The problem of moral degradation of the Russian people, which is characterized by the extensive spread of foul language virus, is considered. Foul language is one of the human moral defects. It is easily adopted and it destroys national morality. The author proves the necessity of careful attitude to native language and struggle against foul language epidemic in our country through the moral education

Key words: Foul language, moral degradation, moral defects, language, moral education

Никонова Юлия Алексеевна

Преподаватель

Тюменский институт повышения квалификации сотрудников Министерства внутренних дел РФ
г. Тюмень, ул. Амурская, 75

Nikonova Yulia Alekseevna

Lecturer

Tyumen advanced training institute of the MIA of Russia
Tyumen, Amurskaya st., 75

В последнее время в обществе все чаще стали подниматься вопросы, касающиеся культурной катастрофы, постигшей наш народ. Мы наблюдаем развитие процесса нравственной деградации нашего народа. Такой кризис общественного сознания вызван потерей нравственных ориентиров, отчуждением человека от подлинной духовной культуры, национальных традиций, от православной веры. Мы живем и работаем в крайне неблагоприятной атмосфере: рост преступности, насилия, жестокости, агрессии, открытая пропаганда распущенности, разврат, бесстыдство, наркомания, алкоголизм, разрушение семейных устоев и традиций, нетерпимость к другим нациям и народам, да и вообще друг к другу. При этом нам еще постоянно навязывают извне толерантность ко греху (нетрадиционная ориентация, однополые браки, сексуальное воспитание детей). В итоге мы постепенно теряем иммунитет, и безнравственность все глубже укореняется в сердцах и душах русских людей.